



The Asia Foundation

11 Jullu 2014

Exelénsia Sr. Taur Matan Ruak
Prezidénte, Repúblika Demokrátika Timor-Leste
Dili, Timor-Leste

cc: Sr. Fidelis Magalhães – Chefe da Casa Civil da Presidência da República
Sr. Tiago Amaral Sarmento – Asesor Legal ba Prezidénte
Direasaun Peskiza, Gabinete Prezidéncia

re: Komentariu kona-ba esbosu Lei Komunikasaun Sosiál

Exelénsia Sr. Taur Matan Ruak ne'ebé mak ha'u respeita:

Fundasaun Ázia (*The Asia Foundation*) hato'o ninia kumprimentus no agradesimentu ba Ita-Boot tanba fó konsiderasaun ba ami-nia preokupasaun relasionadu ho Lei kona-ba Komunikasaun Sosiál ne'ebé mak oras ne'e daudaun iha hela prosesu apresiasaun iha Ita-Boot nia Gabinete. Nu'udar organizaun internasionál ida ne'ebé halo knaar ba dezvoltimentu iha nasaun 19, Fundasaun Ázia iha kompromisu atu hamosu Ázia ida ne'ebé nakonu ho dame, justu no prósperu. Fundasaun ne'e hala'o ninia knaar iha Timor-Leste hosi tinan 1992 hodi fó apoiu ba área sira hanesan: governasaun dí'ak, justisa, seguransa no demokrasia. Ami mós apresia ami-nia relasaun serbisu ne'ebé dí'ak tebes ho Prezidéncia, ho referénsia spesífiku ba kolaborasaun iha atividade ne'ebé realizada foin daudaun ne'e relasionadu ho programa sira kona-ba peskiza bazeadu ba faktus (*evidence-based research projects*) iha área alfabetizasaun no transporte públiku.

Surat ida ne'e ninia intensaun atu fó-hatene ba Ita-Boot preokupasaun balu ne'ebé mak Fundasaun ne'e iha kona-ba esbosu Lei Komunikasaun Sosiál ne'ebé mak Parlamentu Nasionál haruka tiha ona ba Ita-Boot, ho objetivu atu hetan promulgasaun. Ami-nia vizaun la'ós atu kritika ka la'ós mós atu la respeita buat ne'ebé iha, maibé atu kontribui ho karáker konstrutivu.

Loos duni katak atividade jornalismo iha Timor-Leste presiza profesionalizasaun no dezvoltimentu ne'ebé signifikativu. Ne'e duni, Fundasaun ne'e fiar katak investimentu atu apoiu komunikaun sosiál, inklui formasaun ba jornalista lokál sira, apoiu ba jornalista estranjeiru sira no enkoraja imprensa ne'ebé livre sei ajuda alkansa objetivu sira ne'e efetivamente liután, duké hamosu lejislasaun ne'ebé restritiva. Maioria nasaun sira ne'ebé dezvoltidu iha mundu ne'e laiha lejislasaun spesífika ne'ebé regula imprensa. Ne'e duni, karik Timor-Leste hakarak estabesele norma ruma, talvés iha sentidu karik harii estrutura lejislasaun ruma iha loron oinmai kona-ba garantia bázika sira ba liberdade espresaun, direitu atu hetan resposta, mediasaun disputa, arkivu istóriku no lisenziamentu frekuénsia ba rádiu ka televizaun, duké fó énfaze ba akreditasaun ba jornalista sira, definisaun kona-ba 'jornalista' no intervensaun Estadu nian iha kódigu étika jornalismo nian.

Durante ami-nia serbisu iha rejiaun Ázia ne'e, ami haree rasik ona importáncia hosi imprensa ida ne'ebé forte no ativu no fiar ida ne'e nu'udar komponente fundamentál iha sosiedade ne'ebé prósperu. Ho ida ne'e, ami preokupadu ho konteúdu Lei kona-ba Komunikasaun Sosiál ne'e. Análize kona-ba Lei ida ne'e deskobre defeitu fundamentál balu, ne'ebé halo Lei ne'ebé refere viola esplisitamente Konstituisaun Timor-Leste nian no lei internasionál.

Hanesan buat ne'ebé Ita-Boot hatene, liberdade espresaun sai nu'udar prinsípiu universál ida iha nasaun demokrátiku sira no sai mós nu'udar direitu umanu báziku, tuir buat ne'ebé garantidu ona iha Artigu 19 Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku, ne'ebé mak Timor-Leste ratifika ona,

nune'e mós konsagradu iha Artigu 40 no Artigu 41 Konstituisaun Timor-Leste nian. Ami-nia preokupasaun prinsipál kona-ba impaktu ne'ebé mak Lei Komunikaun Sosiál ne'e sei hamosu ba iha evolusaun liberdade espresaun ba Timor oan sira no ba ema sira ne'ebé mak hala'o atividade ruma ne'ebé iha ligasaun ho Timor-Leste, hanesan: ONG, akadémiku sira, jornalista sira ka entidade selseluk tan. Karik aplika Lei ne'e, maske kontra ema balu, Lei ne'e sei fó ameasa ka halo tauk ema hothotu atu fó-sai sira-nia liberdade opiniaun. Liu-liu, Lei ida ne'e la'ós de'it limita atividade individuú sira ne'ebé mak serbisu nu'udar jornalista iha orgaun komunikaun sosiál komersiál, maibé sei mós limita espresaun opiniaun entre sidadaun baibain sira.

Hosi perspetiva ne'ebé pesoál liu, ami preokupadu liu-liu tanba tuir Lei Komunikaun Sosiál ne'e, Fundasaun Ázia (no selseluk tan ne'ebé mak hala'o knaar hanesan ho Fundasaun Ázia) sei viola Artigu 13, númeru 5, ne'ebé impede ema sira ne'ebé mak la tama ba kategoria definisaun Lei ne'e nian kona-ba "jornalista" atu publika informasaun. Ida ne'e sei impede ami atu hakerek no publika rezultadu peskiza, rezultadu levantamentou (*survey*) no rezultadu rekolla opiniaun ruma no mós informasaun selseluk tan ne'ebé mak bele iha utilidade ba Estadu, ba ajénsia dezvoltamentu, ba akadémiku sira no ba públiku. Buat ne'ebé mak hamosu preokupasaun boot liu hotu mai ami mak potenciál impaktu ne'ebé mak Lei ne'e bele hamosu ba iha possibilidade públiku nian atu partisipa iha prosesu kriaun polítika públika. Tuir Lei ne'ebé refere, parte sira ne'ebé interesadu sei hetan impedimentu atu halo publikasaun kona-ba rezultadu peskiza, kontribui ba análise ruma, ba *blog* (publikasaun iha internet) sira, ka atu halo parte iha diálogu iha meu komunikaun sosiál.

Haree ba Ita-Boot nia perkursu no kompromisu ne'ebé provadu ona kona-ba peskiza ne'ebé bazeadu ba faktu sira, ami ho respeito ejize ba Ita-Boot atu ho kuidadu tetu Lei ne'ebé refere no proteje liberdade espresaun, liberdade imprensa no meu komunikaun sosiál ne'ebé livre, ativu no forte.

Dala ida tan, ho respeito boot tebes ami hato'o ami-nia kumprimentus no apresiasaun ba Ita-Boot tanba konsidera ami-nia preokupasaun sira. Ami apresia oportunidade atu entrega surat ida ne'e ho respeito aas tebes no haraik an. Nu'udar organizaun ida, ami kontinua halo serbisu hamutuk ho Estadu, ho sosiedade sivil, ho akadémiku sira no ho setór privadu iha rejiaun Ázia no mós iha Timor-Leste hodi hadia prosesu kriaun polítika, ho objetivu atu hamosu polítika hirak ne'ebé efetivu no responde duni ba sidadaun sira-nia nesiedade. Karik ami bele fó tulun ruma ba iha análise, konsulta ka fasilita partisipasaun públiku nian iha prosesu ida ne'e liuhosi maneira ki'ik ruma, ami pruntu atu fó tulun.

Karik Ita-Boot presiza kualkér klarifikasaun ruma ka informasaun klaru liután, ami sente hetan onra bainhira ami bele hasoru malu ka halo diskusaun kona-ba asuntu ida ne'e.

Ho respeito,



Susan Marx

Reprezente Fundasaun Ázia, Dili, Timor-Leste

susan.marx@asiafoundation.org

+670-7730-5954